

Превод от гръцки език

Кръгъл печат и марки на нотариус Василики Дим.Валсамиду.

НОМЕР 2126

АКТ ЗА ЗАВЕРКА НА ЧАСТЕН ДОКУМЕНТ

Днес, трети (3) ноември, две хиляди и седемнадесета (2017) година, ден от седмицата – петък, в Атина, в сградата на ул. „Стадиу“ № 24 (2ри етаж), където се помещават офисите на ръководството на акционерно дружество с наименование „АЛФА АСТИКА АКИНИТА АД“, собственост на „АЛФА БАНК АД“, където ме поканиха и дойдох за подписването на настоящия документ, пред мен, нотариуса и жител на гр.Атина **ВАСИЛИКИ ДИМИТРИУ ВАЛСАМИДУ** със седалище в Атина (ул. „Стадиу“ 43– 7ми етаж, офис 1-2) с номер в данъчния регистър 113300166 към 1ва Държавна служба на Атина, се явиха лицата, които не са извън закона: 1) **КОНСТАНТИНОС ПАЛЛИС**, син на Панайотис и Атина, роден в Атина на 20-7-1961г., служител на акционерно дружество с наименование „АЛФА АСТИКА АКИНИТА АД, живущ в Атина („Стадиу“ 24), притежаващ лична карта № E168595/2-3-1989, издадена от Отдел за сигурност на Холаргос, Атика и гръцки паспорт № AN 3109355/12-10-2016 и 2) **ГЕОРГИОС ПИМЕНИДИС**, син на Евангелос и Томаи, роден в Атина на 18.5.1961г., Главен изпълнителен директор на „АЛФА АСТИКА АКИНИТА АД, живущ в Атина („Стадиу“ 24), притежаващ лична карта № E-400467/22-9-1989, издадена от Отдел за сигурност на Папагос, Атика и гръцки паспорт № AI2387117/2-3-2012 които ми връчиха документ (resolution of the sole owner of the capital of CHARDASH TRADING EOOD), написан на български и на английски език и подписан законно от тях с точен превод на гръцки език, който се прилага към настоящия акт.

Явилите се лица поискаха да бъде заверен съгласно закона горепосоченият документ, както и да бъде удостоверен подписът им в настоящия акт.

Аз, нотариусът а) заверих горепосочения документ, съгласно член 446 на ГПК, тоест подписах ги и заверих с официалния ми печат и б) удостоверих, също така, истинността на подписа на явилите се лица върху заверените копия на настоящия акт и ги предадох на явилите се лица.

В потвърждение на всичко това се изготви този акт на два (2) листа, за който получих като хонорар сумата от 36,00 евро, за две (2) копия – 20,00 евро, тоест общо 56,00 евро, върху които начисленият ДДС 24% възлиза на сумата от 13,44 евро. Платена е такса фонд „Съдебни сгради“ за оригинала 1,00 евро и за две (2) копия – 4,00 евро. Общо е събрана сумата от седемдесет и четири и 0,44 (74,44) евро. Този акт след като беше прочетен ясно и на висок глас пред явилите се лица, които го потвърдиха и се съгласиха със съдържанието му, се подписа от тях и от мен, нотариуса както предвижда законът.

ЯВИЛИ СЕ ЛИЦА
КОНСТАНТИНОС ПАЛЛИС-
ГЕОРГИОС ПОИМЕНИДИС

НОТАРИУС
Подпис /не се чете/

Правоъгълен печат: Нотариус
Василики Дим.Валсамиду
Копие вярно с оригинала –
Атина в същия ден
Нотариус
Подпис /не се чете/
Кръгъл печат на нотариус
Василики Валсамиду

РЕШЕНИЕ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА НА "ЧАРДАШ ТРЕЙДИНГ"
ЕООД

Днес, 31.10.2017 долуподписаните Константинос Паллис, гражданин на Република Гърция, роден на 20.07.1961 г. в Атина, Република Гърция, притежаващ паспорт № AN3109355, издаден на 12.10.2016г. от Властите на Република Гърция, валиден до 11.10.2021г. и Георгиос Поименидис, гражданин на Република Гърция, роден на 18.05.1961 г. с личен паспорт № AN4363541, издаден на 24.02.2017г. от Република Гърция, валиден до 23.02.2022, членове на Управителния съвет на „Алфа Астика Акините Акционерно Дружество - недвижима собственост, строителство, туристическа дейност и други подобни дейности" (със съкратено наименование „Алфа Астика Акините" АД), със седалище и адрес на управление - Република Гърция, Атина, 10564, ул. „Стадиу" № 24, вписано в гръцкия търговски регистър под номер 243/06/B/8646, в качеството си на Едноличен Собственик на „ЧАРДАШ ТРЕЙДИНГ" ЕООД, учредено и съществуващо съгласно законите на България, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 175037960 със седалище и адрес на управление България, гр. София, бул. „Цариградско шосе" № 99, наричано по-долу „Дружеството"

ВЗИМАЙКИ ПРЕДВИД, ЧЕ

1. „Алфа Астика Акините" АД е Едноличният собственик на Дружеството, компетентен да взема решения по всички въпроси съгласно чл. 13 от Учредителния Акт на дружеството;
2. Съгласно Извлечение от протокол №..... от дата..... г. на Заседание на Управителния съвет на „Алфа Астика Акините" АД, съгласно т. 16 от същия,

2



едноличният собственик на капитала е решил да намали капитала на някои дъщерни компании на групата, поради това, че към 30.04.2017г. паричните резерви на дружествата значително надвишават техните задължения и финансови нужди, и е целесъобразно част от техния капитал да бъде върнат на съответния собственик.

3. По-конкретно, по отношение на „Чардаш Трейдинг“ ЕООД решението е за намаляване на капитала чрез намаляване на номиналната стойност на дяловете от номинал 100 лева на номинал 86 лева, при което общият капитал на дружеството ще се намали съответно с 6 003 466 лева (равностойни на 3 069 571,51 евро).

В продължение на горното и на основание чл. 13, т. 5 от Учредителния Акт на Дружеството, Едноличният собственик взе следните решения :

1. Намалява капитала на Дружеството с цел възстановяване на Едноличния собственик на част от внесенния капитал, която не е необходима за текущата дейност на Дружеството,
2. Капиталът се намалява по реда на чл. 149 от Търговски закон, както следва;
 - 2.1. Капиталът на Дружеството се намалява от BGN 42 881 900 лева на BGN 36 878 434 (тридесет и шест милиона осемстотинседемдесет и осем хиляди, четиристотин тридесет и четири) лева.
 - 2.2. Намаляването се извършва чрез намаляване на номиналната стойност на дяловете, съгласно чл. 149, ал. 3, т 1 от търговския закон, като номиналната стойност на всеки дял става 86 (осемдесет и шест) лева.

Общият брой на дяловете се запазва, а именно 428 819, всеки с равна стойност, посочена по-горе.

3. Взема решение за изменение на Учредителния акт в съответствие с взетите по-горе решения за намаляване на капитала и одобрява следното изменение на чл. 5, ал. 1 от Учредителния акт на Дружеството:

„чл. 5. КАПИТАЛ

(1) Капиталът на Дружеството е в размер на 36 878 434 (тридесет и шест милиона осемстотин седемдесет и осем хиляди, четиристотин тридесет и четири) лева, разпределен в 428 819 (четиристотин двадесет и осем хиляди, осемстотин и деветнадесет) дяла, всички един с номинална стойност от 86 (осемдесет и шест) лева."

Изменението влиза в сила съгласно разпоредбите на чл. 151 от Търговския закон

Възлага на Управителите на Дружеството лично или чрез упълномощено от тях лице да обявят настоящото решение в Търговски регистър

4. Всеки от кредиторите може, по реда на чл 150 от Търговския закон, в тримесечен срок от обявяването на това решение в Търговския регистър, да поиска обезпечение или удовлетворяване на вземането си срещу Дружеството, които то е готово съответно да извърши.

5. Възлага на управителите на Дружеството лично или чрез упълномощено от тях лице след изтичане на законово установения срок от три месеца съгласно чл. 150, ал.2 от Търговския закон да впишат изменения Учредителен акт в Търговски регистър, включително и да заверят с подпис актуализирания Учредителния акт.

В случай на противоречие между текстовете на това протоколно решение на български и на английски език, меродавен е текстът на английски език

ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА:

1. Подпис не се чете

2. Подпис не се чете

Правоуъгълен печат: Копие, вярно с оригинала, приложен към мой договор №
2126/03.11.17 г.
Атина, 03.11.2017
Нотариус от Атина

Правоуъгълен печат: Заверено съгласно член 446 на ГПК с мой акт №
2126/03.11.17 г.
Атина, 03.11.2017
Нотариус
Подпис /не се чете/
Кръгъл печат на нотариус Василики Дим.Валсамиду

АПОСТИЛ

(Конвенция от Хага от 5 октомври 1961г.)

1. Държава: Гърция

Настоящият публичен акт

2. е подписан от Василики Дим. Валсамиду

3. в качеството ѝ на нотариус от Атина



4. носи печат на горния нотариус

ЗАВЕРЕН

5. място: Атина, 6. дата: 3.11.2017

7. от Ставрула Белдека, Районен съдия

8. под номер 6856/2017

9. печат на Районен съд на Атина, Република Гърция

10. подпис: /не се чете/

Подписаната Даниела Стоянова Статулова удостоверявам верността на извършения от мен превод от гръцки на български език на приложения документ (Акт за заверка на частен документ № **2126**). Преводът се състои от 5 страници.

Преводач:  Даниела Стоянова Статулова

Министерство на външните работи
Дирекция "Консулски отношения"

удостоверява подписа на преводача:
Даниела Стоянова Статулова

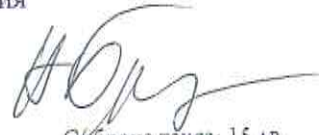
Министерство на външните работи не носи отговорност
за верността на превода.

София, дата: 28.11.2017

Сектор "Заверки и легализация"

ID: A75E575105F6D8

1


Събрана такса: 15 лв.

ΑΡΙΘΜΟΣ: 2126.-

ΠΡΑΞΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ.-

Στην Αθήνα σήμερα στις τρεις (3) Νοεμβρίου, του δύο χιλιάδες δέκα επτά (2017) έτους, ημέρα Παρασκευή, στο μέγαρο της οδού Σταδίου αριθμός 24 (2^{ος} όροφος), που βρίσκονται τα γραφεία της Διοικήσεως της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΑΛΦΑ ΑΣΤΙΚΑ ΑΚΙΝΗΤΑ Α.Ε.», ιδιοκτησίας της «ΑΛΦΑ ΤΡΑΠΕΖΑΣ Α.Ε.», όπου με κάλεσαν και ήλθα για την υπογραφή της παρούσης, σε μένα τη συμβολαιογράφο και κάτοικο της Αθήνας **ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΒΑΣΣΑΜΙΔΟΥ**, που εδρεύω στην Αθήνα (Σταδίου 43 -7^{ος} όροφος - γραφείο 1-2), με ΑΦΜ 113300166 και αρμόδια την Δ.Ο.Υ. Α' ΑΘΗΝΩΝ, παρουσιάστηκαν οι μη εξαιρούμενοι από το νόμο κ.κ.

1) **ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΛΛΗΣ** του Παναγιώτη και της Αθηνάς, που γεννήθηκε στην Αθήνα την 20-7-1961, Υπάλληλος της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΑΛΦΑ ΑΣΤΙΚΑ ΑΚΙΝΗΤΑ ΑΕ», κάτοικος Αθηνών (Σταδίου 24), κάτοχος δελτίου ταυτότητας του Τ.Α. Χολαργού Αττικής με αριθμό Ε168595/2-3-1989 και κάτοχος Ελληνικού Διαβατηρίου με αριθμό ΑΝ3109355/12-10-2016 και 2) **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΟΙΜΕΝΙΔΗΣ** του Ευαγγέλου και της Θωμαΐδος, που γεννήθηκε στην Αθήνα την 18.5.1961, Διευθύνων Σύμβουλος της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΑΛΦΑ ΑΣΤΙΚΑ ΑΚΙΝΗΤΑ ΑΕ», κάτοικος Αθηνών (Σταδίου 24), κάτοχος δελτίου ταυτότητας του Τ.Α. Παπάγου



Αττικής με αριθμό Ε-400467/22-9-1989 και κάτοχος Ελληνικού Διαβατηρίου με αριθμό ΑΙ-2387117/2-3-2012, οι οποίοι μου παρέδωσαν έγγραφο (resolution of the sole owner of the capital of 'CHARDASH TRADING' EOOD), το οποίο είναι γραμμένο στη βουλγαρική και στην αγγλική γλώσσα και υπογεγραμμένο νόμιμα από τους ίδιους με την πιστή μετάφρασή του στην ελληνική γλώσσα επισυνάπτεται στην παρούσα πράξη.-

Οι άνω εμφανιζόμενοι ζήτησαν την κατά νόμο θεώρηση του παραπάνω εγγράφου για τη λήψη της βέβαιης χρονολογίας καθώς επίσης και τη θεώρηση της υπογραφής τους στην παρούσα πράξη για τη λήψη βέβαιης χρονολογίας.-

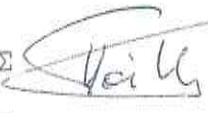
Εγώ η συμβολαιογράφος α) θεώρησα το άνω έγγραφο, όπως επιβάλλεται από το άρθρο 446 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, δηλαδή το υπέγραψα και το θεώρησα με την επίσημη σφραγίδα μου και β) θεώρησα επίσης το γνήσιο της υπογραφής των εμφανιζομένων στο επικυρωμένο αντίγραφο της παρούσης πράξης μου και τα παρέδωσα στους εμφανιζόμενους.-

Σε βεβαίωση όλων των παραπάνω συντάχθηκε η πράξη αυτή σε δύο (2) φύλλα, για την οποία εισπράχθηκαν για δικαιώματα μου (36,00) ευρώ, για δύο (2) αντίγραφα (20,00) ευρώ, ήτοι σύνολο (56,00) ευρώ, επί του οποίου το 24% του Φ.Π.Α. ανέρχεται στο ποσό των (13,44) ευρώ. Επικολλήθηκε τέλος Μεγαροσήμου για το πρωτότυπο (1,00) ευρώ και για δύο (2) αντίγραφα

(4,00
εβδομ
αυτή
εμφαν
συμφά
αυτού
ορίζε
ΟΙ ΕΜ
ΚΩΝΣΤ
ΓΕΩΡΓ

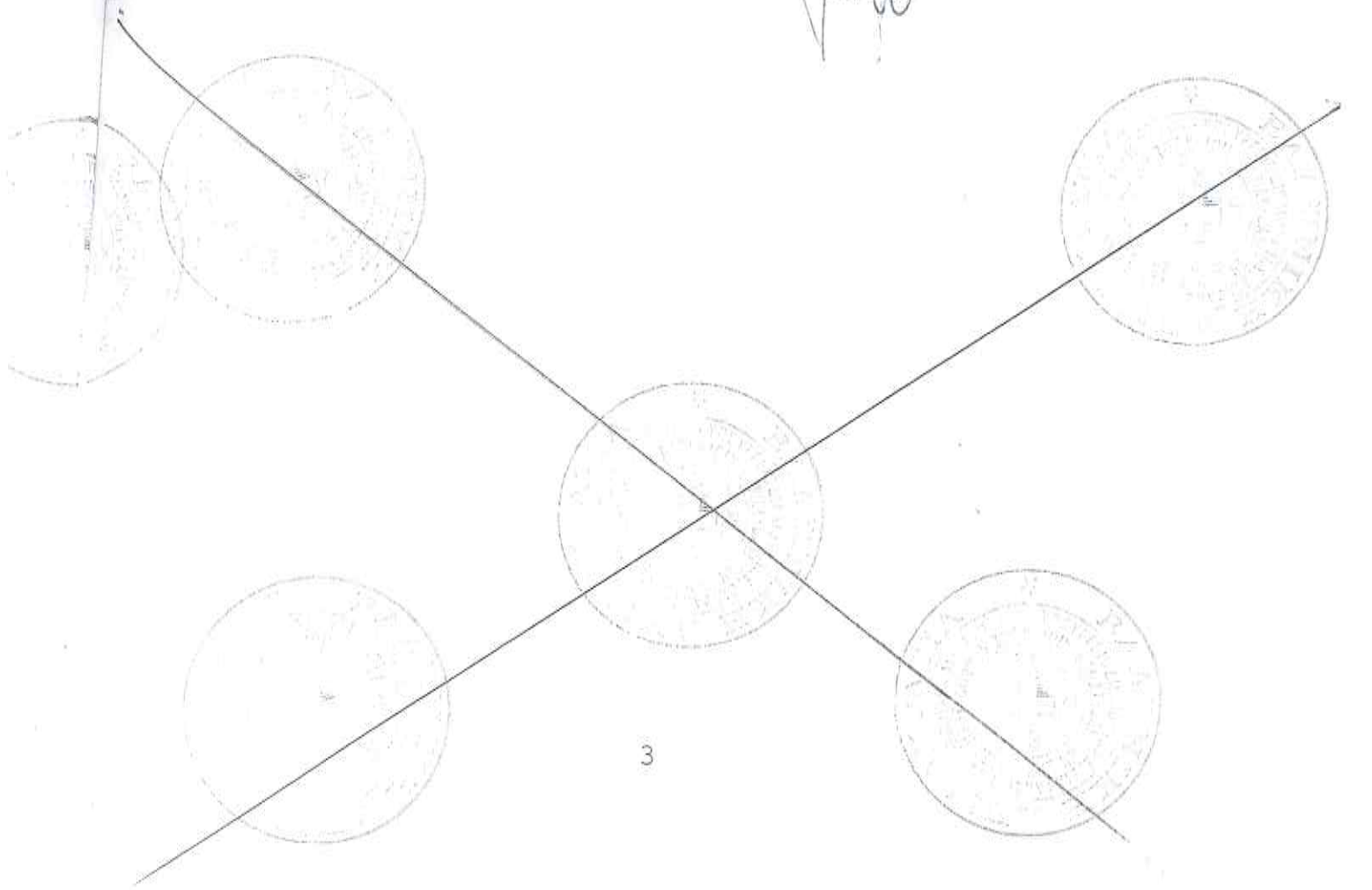
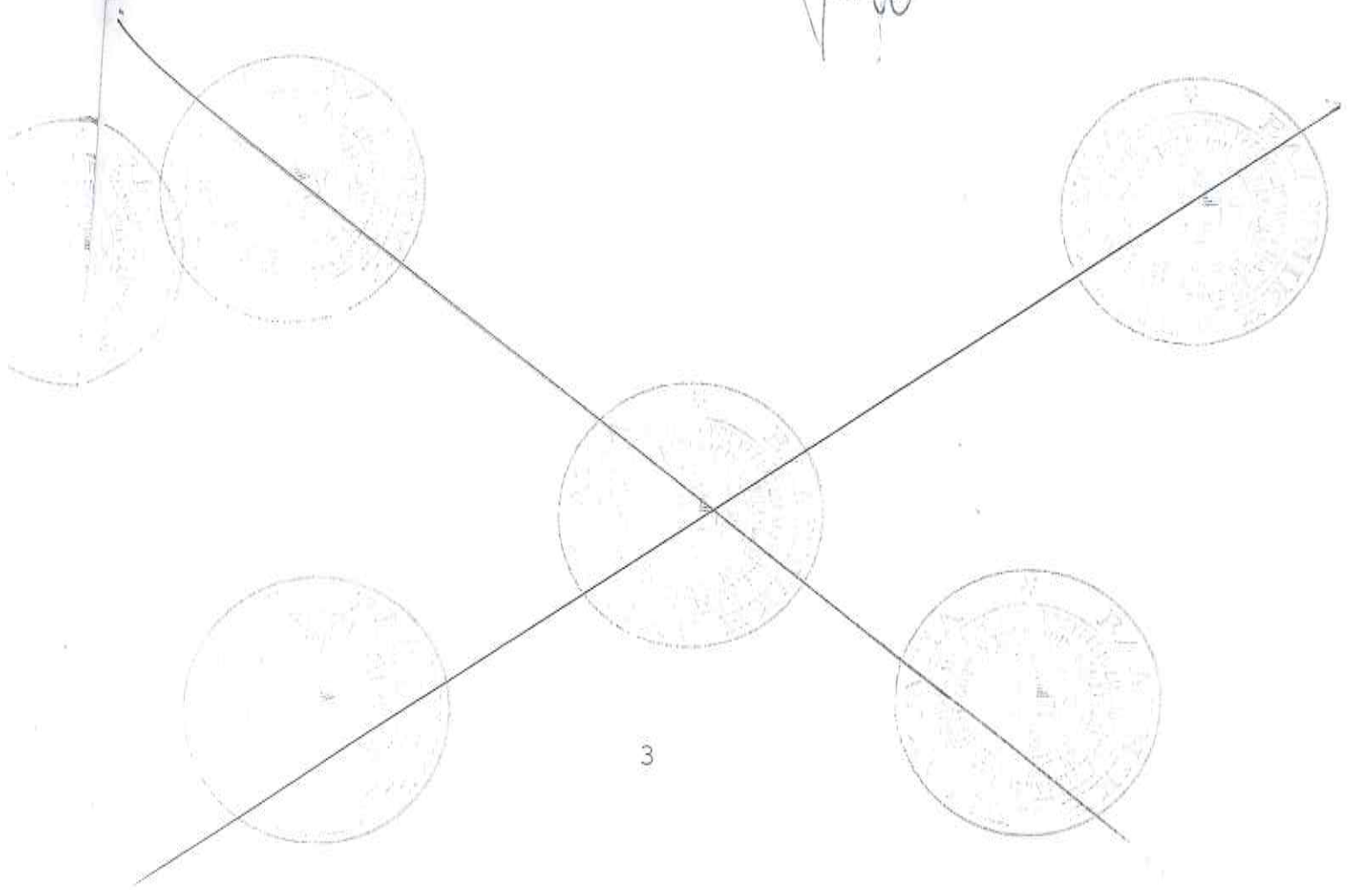
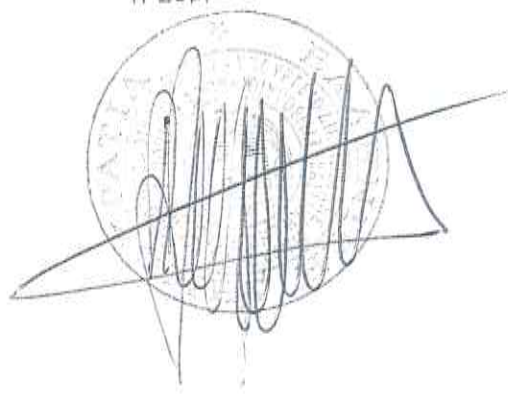
χος (4,00) ευρώ. Επομένως εισπράχθησαν συνολικά
12, εβδομήντα τέσσερα και 0,44 (74,44) ευρώ. Η πράξη
:he αυτή αφού διαβάστηκε δυνατά και καθαρά στους
G' εμφανιζόμενους, οι οποίοι τη βεβαίωσαν και
χι συμφώνησαν στο περιεχόμενό της υπογράφεται από
ό αυτούς και εμένα τη συμβολαιογράφο όπως ο νόμος
ή ορίζει.-

ΟΙ ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΟΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΛΛΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΟΙΜΕΝΙΔΗΣ



Η ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Η ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
(Τ.Σ.) ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΔΗΜ. ΒΑΛΣΑΜΙΔΟΥ
Ακριβές αντίγραφο - Αθήνα αυθημερόν
Η Συμβολαιογράφος



ΑΠΟΦΑΣΗ
ΤΟΥ ΜΟΝΑΔΙΚΟΥ ΜΕΤΟΧΟΥ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ
ΤΗΣ "CHARDASH TRADING" EOOD

Σήμερα 31/10/2017 οι κάτωθι υπογεγραμμένοι **Κωνσταντίνος Πάλλης**, Έλληνας υπήκοος, γεννηθείς στις 20/7/1961 στην Αθήνα, με αριθμό διαβατηρίου AN3109355, που εκδόθηκε στις 12/10/2016 από την Ελληνική Δημοκρατία και ισχύει μέχρι τις 11.10.2021 και **Γεώργιος Ποιμενίδης**, Έλληνας υπήκοος, γεννηθείς στις 18/5/1961, με αριθμό διαβατηρίου AN4363541, που εκδόθηκε στις 24/02/2017 από την Ελληνική Δημοκρατία και ισχύει μέχρι τις 23.02.2022, Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία «Άλφα Αστικά Ακίνητα Α.Ε. - Ακίνητα, Κατασκευές, Τουριστικές Υπηρεσίες και Παρόμοιες Υπηρεσίες» με έδρα στην οδό Σταδίου 24, 10564 Αθήνα, Ελλάδα, εγγεγραμμένη στο Ελληνικό Μητρώο Εμπορίου με αριθμό 243/06/ Β/8646, υπό την ιδιότητά της ως αποκλειστικός Μέτοχος της Εταιρείας **"CHARDASH TRADING" EOOD**, που έχει συσταθεί και υφίσταται σύμφωνα με τους νόμους της Βουλγαρίας, εγγεγραμμένης στο Εμπορικό Μητρώο με το **UIC 175037960**, με έδρα και διοικητική διεύθυνση στη Βουλγαρία, στη Σόφια, στην οδό Tsarigradsko shose 99, εφεξής καλούμενη "Εταιρεία"

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ:

1. Η «Alpha Astika Akinita» Α.Ε. είναι ο μόνος ιδιοκτήτης του κεφαλαίου της Εταιρείας, αρμόδιος να επιλύει όλα τα θέματα που προβλέπονται από το άρθρο. 13 από τη συστατική πράξη της Εταιρείας,
 2. Σύμφωνα με το απόσπασμα του Πρακτικού αρ., με ημερομηνία από τη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου της «Alpha Astika Akinita» Α.Ε., σύμφωνα με το σημείο 16 αυτού, ο Μοναδικός Μέτοχος αποφάσισε να μειώσει το κεφάλαιο ορισμένων θυγατρικών του ομίλου, λόγω του γεγονότος ότι στις 30.04.2017 τα ταμειακά αποθέματα των εταιρειών αυτών υπερέβαιναν σημαντικά τις υποχρεώσεις και τις οικονομικές τους ανάγκες και είναι εύλογο ότι μέρος του κεφαλαίου τους θα πρέπει να επιστραφεί στον αντίστοιχο κάτοχο.
 3. Ειδικότερα όσον αφορά την εταιρεία «Chardash Trading» EOOD, το ψήφισμα προβλέπει μείωση κεφαλαίου με μείωση της ονομαστικής αξίας των μετοχών από ονομαστικής αξίας BGN 100 σε ονομαστικής αξίας 86, όπου το συνολικό κεφάλαιο της Εταιρείας μειώνεται αναλόγως κατά 6 003 466 BGN (που ισούται με 3 069 571,51 ευρώ)
- Σε συνέχεια των παραπάνω, με βάση το άρθρο. 13, σ. 5 του Καταστατικού Νόμου της Εταιρείας, ο Μοναδικός Μέτοχος ενέκρινε τα ακόλουθα ψηφίσματα:
1. Να μειωθεί το κεφάλαιο της Εταιρείας προκειμένου να αποκατασταθεί στον Μοναδικό Μέτοχο μέρος του καταβεβλημένου κεφαλαίου που δεν είναι απαραίτητο για την τρέχουσα επιχειρηματική δραστηριότητα της Εταιρείας.
 2. Το κεφάλαιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο. 149 του Εμπορικού Νόμου ως εξής:
 - 2.1. Το κεφάλαιο της Εταιρείας μειώνεται από 42 881 900 BGN σε 36 878 434 BGN (τριάντα έξι εκατομμύρια οκτακόσιες εβδομήντα οκτώ χιλιάδες τετρακόσιες τριάντα τέσσερις λέβα).

2.2. Η μείωση του μετοχικού κεφαλαίου γίνεται με μείωση της ονομαστικής αξίας των μετοχών σύμφωνα με την παρ. 149, παρ. 3, σημείο 1 του Εμπορικού Νόμου και η ονομαστική αξία κάθε μετοχής είναι 86 BGN (ογδόντα έξι λέβα).

Ο συνολικός αριθμός των μετοχών παραμένει, δηλαδή 428 819, ο καθένας ίσου μεγέθους που αναφέρεται παραπάνω.

3. Αποφασίζει να τροποποιήσει το Καταστατικό Νόμο της Εταιρείας σύμφωνα με τις ανωτέρω αποφάσεις για μείωση του κεφαλαίου και εγκρίνει την ακόλουθη τροποποίηση του άρθρου. 5, παρ. 1 της Συντακτικής Πράξης της Εταιρείας:

Άρθρο. 5. ΚΕΦΑΛΑΙΟ

(1) Το κεφάλαιο της Εταιρείας ανέρχεται σε 36 878 434 BGN (τριάντα έξι εκατομμύρια οκτακόσιες εβδομήντα οκτώ χιλιάδες τριάντα τέσσερα λέβα), κατανεμημένα σε 428 819 (τετρακόσιες είκοσι οκτώ χιλιάδες οκτακόσιες δεκαεννέα) μετοχές με ονομαστική αξία 86 (ογδόντα έξι) λέβα. "

Η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου. 151 του Εμπορικού Νόμου.

4. Εξουσιοδοτεί τους Διευθυντές της Εταιρείας αυτοπροσώπως ή εξουσιοδοτημένου τρίτου να ανακοινώνουν την απόφαση αυτή στο Εμπορικό Μητρώο.

5. Κάθε πιστωτής μπορεί, σύμφωνα με την εντολή που προβλέπεται από το άρθρο. 150 του Εμπορικού Νόμου, μέσα σε προθεσμία τριών μηνών από την ανακοίνωση της παρούσας απόφασης στο Εμπορικό Μητρώο, να αιτηθεί την εξασφάλιση της ασφάλειας ή την εκτέλεση της απαίτησής του έναντι της Εταιρείας, στην οποία ο τελευταίος είναι έτοιμος να ανταποκριθεί αναλόγως.

6. Εξουσιοδοτεί τους Διευθυντές της Εταιρείας αυτοπροσώπως ή εξουσιοδοτημένου συμβαλλόμενου μέρους μετά τη λήξη της προβλεπόμενης από το νόμο προθεσμίας των τριών μηνών σύμφωνα με το άρθρ. 150, παρ. 2 του Εμπορικού Νόμου να ανακοινώσει τις τροποποιήσεις της Καταστατικής Πράξης της Εταιρείας στο Εμπορικό Μητρώο, συμπεριλαμβανομένης της υπογραφής του τροποποιημένου Καταστατικού Νόμου.

Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ της βουλγαρικής και της αγγλικής γλώσσας των παρόντων αποφάσεων, υπερισχύει η αγγλική έκδοση.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΜΕΤΟΧΟ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

РЕШЕ
НА ЕДНОЛИЧНИЯ С
КАПИТА
"ЧАРДАШ ТРЕЙ

Днес, 31/10/2017
Константинос Пал
Република Гърция, р
Атина, Република
паспорт № AN31
12.10.2016г. от Вл
Гърция, валиден до
Поименидис, граж
Гърция, роден на
паспорт № AN
24.02.2017г. от Рег
до 23.02.2022, чл
съвет на „Алфа Ас
Дружество – т
строителство, тур
подобни дейнс
наименование „А
със седалище в
Република Гър
„Стадиу“ № 2
243/06/В/86/46
министерството
Гърция, посл
Собственик н
ЕООД, учредет
законите на Ре
търговския Р
вписванията
седалище и а/
район Слатин
99, наричано

ВЗИМАЙКИ

1. „Алф
Едноличния
компетенте
въпроси ст
Акт на дру
2. Съглас
от дата
съвет на
съгласно
собствени
капитала
групата,
парични
значите

iv μετοχών
ή αξία κάθε

θους που

ανωτέρω
ρου. 5,

ετακόσιες
(ουδόντα

Νόμου,
u va
u
7 της
iv
ήσεις

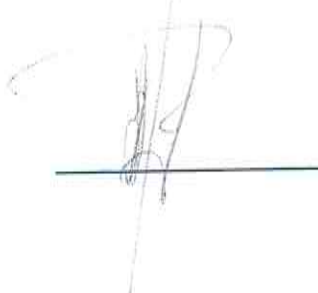
РЕШЕНИЕ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА НА "ЧАРДАШ ТРЕЙДИНГ" ЕООД	RESOLUTION OF THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL OF "CHARDASH TRADING" EOOD
Днес, 31/10/2017 долуподписаните Константинос Палис, гражданин на Република Гърция, роден на 20.07.1961г. в Атина, Република Гърция, притежаващ паспорт № AN3109355, издаден на 12.10.2016г. от Властите на Република Гърция, валиден до 11.10.2021г. и Георгиос Поименидис, гражданин на Република Гърция, роден на 18.05.1961г. с личен паспорт № AN4363541, издаден на 24.02.2017г. от Република Гърция, валиден до 23.02.2022, членове на Управителния съвет на „Алфа Астика Акинита Акционерно Дружество – недвижима собственост, строителство, туристическа дейност и други подобни дейности“ (със съкратено наименование „Алфа Астика Акинита“ АД), със седалище и адрес на управление – Република Гърция, Атина, 10564, ул. „Стадиу“ № 24, с регистрационен № 243/06/В/86/46 в Регистъра на министерството на развитието на република Гърция, последното като Едноличен Собственик на „ЧАРДАШ ТРЕЙДИНГ“ ЕООД, учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, вписано в търговския Регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 175037960 със седалище и адрес на управление гр. София, район Слатина, бул. „Цариградско шосе“ № 99, наричано по-долу „Дружеството“	Today 31/10/2017 the undersigned Konstantinos Pallis, citizen of the Republic of Greece, born on 20.07.1961 in the city of Athens, Republic of Greece, holder of passport № AN3109355, issued on 12.10.2016 by the Authorities of the Republic of Greece, valid until 11.10.2021 and Georgios Poimenidis, Greek citizen, born on 18.05.1961, with passport № AN4363541 issued on 24.02.2017 by the Republic of Greece, valid until 23.02.2022., Members of the Managing Board of "Alpha Astika Akinita Societe Anonyme – Real Estate, Construction, Tourist Services and Similar Services" (with short name Alpha Astika Akinita" JSC), at 24 Stadiou str. 10564 Athens, Greece, with reg. № 243/06/B/86/46 in the Register of the ministry of development of the Republic of Greece, the latter in capacity of Sole Owner of the capital of "CHARDASH TRADING" EOOD, incorporated and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, entered in the Commercial registry under UIC 175037960, with seat and management address in Bulgaria, Sofia, at 99, Tsarigradsko shose blvd., hereinafter referred to as the "Company"
ВЗИМАЙКИ ПРЕДВИД, ЧЕ	TAKING INTO CONSIDERATION THAT:
1. „Алфа Астика Акинита“ АД е Едноличният собственик на Дружеството, компетентен да взема решения по всички въпроси съгласно чл. 13 от Учредителния Акт на дружеството; 2. Съгласно Извлечение от протокол № ... от дата .. на Заседание на Управителния съвет на „Алфа Астика Акинита“ АД, съгласно т. 16 от същия, едноличният собственик на капитала е решил да намали капитала на някои дъщерни компании на групата, поради това, че към 30.04.2017г. паричните резерви на дружествата значително надвишават техните	1. "Alpha Astika Akinita" JSC is the Sole Owner of the capital of the Company, competent to resolve on all matters as provided by art. 13 from the Constitutive Act of the Company; 2. In accordance with excerpt of the Minutes № 933 dated 20.05.2017 from the meeting of the Managing Board of "Alpha Astika Akinita" JSC, under point 16 therein the Sole Owner of the capital has resolved to decrease the capital of some group subsidiaries, due to the fact that as of 30.04.2017 the cash reserves of these companies substantially exceed their liabilities and financial needs, and it is reasonable that part of their capital should be

задължения и финансови нужди, и е целесъобразно част от техния капитал да бъде върнат на съответния собственик. 3. По-конкретно, по отношение на „Чардаш Трейдинг“ ЕООД решението е за намаляване на капитала чрез намаляване на номиналната стойност на дяловете от номинал 100 лева на номинал 86 лева, при което общият капитал на дружеството ще се намали съответно с 6 003 466 лева (равностойни на 3 069 571,51 евро).	returned to the respective owner. 3. In particular with respect to "Chardash Trading" EOOD the resolution provides for a capital decrease through decrease of the nominal value of the equity shares from nominal BGN 100 to the nominal BGN 86 where the overall capital of the Company shall be decreased accordingly by BGN 6 003 466 (equal to EUR 3 069 571.51)	деветнадесет) д номинална стойност (шест) лева." Изменението вл разпоредбите на закон.
В продължение на горното и на основание чл. 13, т. 5 от Учредителния Акт на Дружеството, Едноличният собственик взе следните решения :	In furtherance with the above, on the grounds of art. 13, p. 5 of the Constitutive Act of the Company, the Sole Owner adopted the following resolutions:	4. Възлага на Уп лично или чрез да обявят насто регистър.
1. Намалява капитала на Дружеството с цел възстановяване на Едноличния собственик на част от внесения капитал, която не е необходима за текущата дейност на Дружеството. 2. Капиталът се намалява по реда на чл. 149 от Търговски закон, както следва: 2.1. Капиталът на Дружеството се намалява от BGN 42 881 900 лева на BGN 36 878 434 (тридесет и шест милиона осемстотин седемдесет и осем хиляди, четиристотин тридесет и четири) лева. 2.2. Намаляването се извършва чрез намаляване на номиналната стойност на дяловете, съгласно чл. 149, ал. 3, т.1 от търговския закон, като номиналната стойност на всеки дял става 86 (осемдесет и шест) лева. Общият брой на дяловете са запазва, а именно 428 819, всеки с равна стойност, посочена по-горе. 3. Взема решение за изменение на Учредителния акт в съответствие с взетите по-горе решения за намаляване на капитала и одобрява следното изменение на чл. 5, ал. 1 от Учредителния акт на Дружеството: „чл. 5. КАПИТАЛ (1) Капиталът на Дружеството е в размер на 36 878 434 (тридесет и шест милиона осемстотин седемдесет и осем хиляди, четиристотин тридесет и четири) лева, разпределен в 428 819 (четиристотин двадесет и осем хиляди, осемстотин и	1. To decrease the capital of the Company in order to restore to the Sole Owner a part of paid-in capital which is not necessary for the current business activity of the Company. 2. The capital is decreased in compliance with Art. 149 of the Commercial Law as follows: 2.1. The capital of the Company is decreased from BGN 42 881 900 to BGN 36 878 434 (thirty six million eight hundred seventy eight thousand four hundred thirty four leva). 2.2. The capital decrease is made via decrease of the nominal value of the equity shares as per art. 149, par. 3, item 1 of the Commercial Law, and the nominal value of each equity share shall be BGN 86 (eighty six leva). The total number of the equity shares remains, namely 428 819, each one of equal value pointed above. 3. Resolves to amend the Constitutive Law of the Company in accordance with the above taken decisions for capital decrease and approves the following amendment of art. 5, par. 1 from the Constitutive Act of the Company: "Art. 5. CAPITAL (1) The capital of the Company amounts to BGN 36 878 434 (thirty six million eight hundred seventy eight thousand four hundred thirty four) leva distributed in 428 819 (four hundred twenty eight thousand eight hundred and nineteen) equal equity	5. Всеки от кр чл. 150 от Тър срок от обяв Търговския обезпечение вземането си готово съотве 6. Възлага на лично или чр след изтичан от три месе Търговския Учредителе включителн актуализир: В случай н на това пр на англий английски

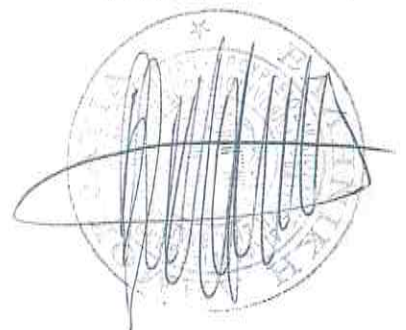
hardash Trading" for a capital nominal value of 1 BGN 100 to all capital of the accordingly by BGN 51) the grounds of the Act of the adopted the Company in art of paid-in the current ie with Art. ased from (thirty six sand four ease of per art. and the e BGN mains, ointed f the aken the the 36 ty va ht ty	еветнадесет) дяла, всеки един с номинална стойност от 86 (осемдесет и шест) лева." изменението влиза в сила съгласно разпоредбите на чл. 151 от Търговския закон. Възлага на Управителите на Дружеството лично или чрез упълномощено от тях лице да обявят настоящото решение в Търговски регистър. 5. Всеки от кредиторите може, по реда на чл. 150 от Търговския закон, в тримесечен срок от обявяването на това решение в Търговския регистър, да поиска обезпечение или удовлетворяване на вземането си срещу Дружеството, които то е готово съответно да извърши. 6. Възлага на управителите на Дружеството лично или чрез упълномощено от тях лице след изтичане на законово установения срок от три месеца съгласно чл. 150, ал.2 от Търговския закон да впишат изменения Учредителен акт в Търговски регистър, включително и да заверят с подпис актуализирания Учредителния акт. В случай на противоречие между текстовете на това протоколно решение на български и на английски език, меродавен е текстът на английски език.	shares each one of nominal value of BGN 86 (eighty six) leva." The amendment shall become effective as per the provisions of art. 151 of the Commercial Law. 4. Authorizes the Managers of the Company in person or by an authorized third party to announce this decision in the Commercial Registry. 5. Any creditor may, following the order provided by art. 150 of the Commercial Act, within a term of three months after the announcement of this decision in the Commercial Register, demand provisioning of security or execution of its claim towards the Company, which the latter is ready to meet accordingly. 6. Authorizes the Managers of the Company in person or by an authorized party after the expiry of the statutory period of three months under Art. 150, par. 2 of the Commercial Law to announce the amendments to the Constitutive Act of the Company in the Commercial Registry, including to sign the amended Constitutive Act. In case of discrepancy between the Bulgarian and the English language versions of these Resolutions, the English version shall prevail.
---	---	---

ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА: / FOR THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL:





Ακριβές αντίγραφο από το πρωτότυπο το προσηρηγμένο στο 2126/311-Ε συμβολαίο μου
Αθήνα 3.11.2017.....
Η Συμβολαιογράφος Αθηνών
ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ
σύμφωνα με το άρθρο 446 του Κώδ. Πολ. Δικονομίας με την 2126/311-Ε πράξη μου
ΑΘΗΝΑ 3.11.2017.....
Η ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ



Apostille – Επιστημείωση

Convention de la Haye du 5 Octobre (1961)
Σύμβαση της Χάγης της 5 Οκτωβρίου (1961)

1. Χώρα **ΕΛΛΑΣ**
Pays **GREECE**
Το παρόν δημόσιο έγγραφο
Le présent acte public
2. έχει υπογραφεί από την κ. **ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΔΗΜ. ΒΑΛΣΑΜΙΔΟΥ**
a été signé par
3. που ενήργησε με την ιδιότητα της **Συμβ/φου Αθηνών**
agissant en qualité de
4. φέρει τη σφραγίδα / επίσημα της ως άνω Συμβολαιογράφου
est revêtu du sceau / timbre de
5. (τόπος) **Αθήνα**
à
6. Η βεβαίωση χορηγείται / attesté
(ημερομηνία) **3.11.2017**
le
7. από τον κ. **ΣΩΤΗΡΙΟ ΤΣΟΥΒΑΛΑ**
par **ΠΡΩΤΟΔΙΚΗ**
8. με αριθμό **6856/2017**
sous No
9. Σφραγίδα / επίσημα
Sceau / timbre
10. Υπογραφή
Signature

